

„NE BÁNTSD A  
MAGYART“

Zrínyi

## MURAKÖZ

„Adassék tisztelet  
a katona  
eszménynek“

Zrínyi-fohász

Előfizetési ár: fél évre 5.— P.  
Kiadóhivatal: Horthy Miklós-tér 6.

Csáktornya, 1942. október 30.

Politikai hetilap.  
Megjelenik pénteken.

## Miniszterelnöki beszéd

hazott el a kormányzópart csütörtök esti értekezletén. Nem az első eset, hogy kormányfők a párt plenuma előtt megindokolják részletesen politikájuk irányvonalát és esetleges intézkedéseiket.

Kállay Híklós beszéde nem sablonos felszólalás és bejelentés volt hanem a felkészült államférfi ténykedésének a reális étellel való kapcsolata révén tett intézkedések bejelentése.

A hűség, becsület és kitartás erejével megharcolt igazi keresztény jobboldali politika megvalósítása az egész vonalon töretlen iránnyal amelyet nem fűtött hangzatos szónoklat, mert az ő politikai munkájának alapja a belső béke és nyugalom fenntartása úgy az egész társadalom, mint a nemzet jövője érdekében. Ilyen alapon lehet csak erős konszolidációt teremteni, egyensúlyba hozni a huszas évektől oly sokszor hangoztatott és a jelszavaktól duzzadt jobboldali szellemet megtisztítva, az adott szó szentségének patinás magyar mivoltában, amelyet Kállay miniszterelnök vállalt kormányra jutásakor és változtatlanul végre is hajtott.

Irányelveket adni könnyebb, mint azokat a politikai életben reális értékkel váltani, különösen a mai folyton változó külpolitikai élet mellett. Kállay miniszterelnök mégis megmutatta, hogy a nemzet jövője érdekében csak olyan politikát lehet és kell folytatni, amelyet a magyar becsület, hűség és rendíthetetlen kitartás jellemez.

Visszavezetni a nemzetet arra az útra, ahol a reális értéket megtalálja a maga és nemzete boldogulása számára.

Biztos pénzügyi alapot teremteni, amely a kisegyzetiállás megerősítésén keresztül a nemzetet erősíti a komoly pénzügyi politika közel öt évi változatlanul és jól bevált módszerével, amely elősegítette a komoly tökéfejlődés, hitelélet és beruházási politika kiszélesítését, a közigazgatás fejlesztését, a közellátás megszervezését, a termelési politika áttállítását, a népi rétegek szociális megjavítását, a visszacsatolt területek bekapcsolását az egész vonalon a magyar nemzeti életbe zökkenés mentesen, amely alapja a belső rend és fegyelemnek.

Ennek a belső rendnek és fegyelemnek főbiztosítéka a párhuzamosan haladó és jól vezetett külpolitika, amelyet Kállay kormányzó miniszterelnök szintén a magyar becsületre, hűségre és kitartásra épített, amely hármasság magyar lelkiideál nemcsak kimondott szövetségeseinkkel szemben, de azon túlmenően szomszédainkkal szemben is, a megértést és jóindulatot biztosítja.

Ily elveken felépített politika biztosítéka a fejlődő állami életnek még háború idején is.

## Aleksander tábornok, angol főparancsnok repülőgéppel lezuhant.

(Stefani) Aleksander tábornok angol főparancsnok a hadműveletek irányítása közben az egyik csatatéren repülőgéppel találat folytán lezuhant. Angol katonák a

baleset színhelyére futottak s Aleksander tábornokot repülőgépeinek roncsai közt találták. Állapotáról eddig nincs pontos értesítés.

## A Salamon-szigeti tengeri ütközetben megsemmisült az amerikai flotta főereje.

(Toki) Tengerészeti körökben hangsúlyozzák, hogy ez volt egyike a legnagyobb tengeri ütközeteknek a háború ki-

törése óta. Már most megállapítható, hogy az ellenség főerőit megsemmisítették.

## A háború kezdete óta 59 amerikai hadihajó elsüllyedt, 37 pedig erősen megrongálódott.

(Tokio) A császári főhadiszállás közlése szerint a háború kezdete óta az Északamerikai Egyesült Államok vesztesége 59 elsüllyesztett és 37 megrongált

hadihajó. Az elsüllyesztettek közt van 7 repülőgépanyahajó, 14 nehéz és könnyű cirkáló és 2 különleges hajó.

## A Zrínyi-ünnepségek programja

Már a mult héten megemlékeztünk a novemberi zrínyi ünnepségről, most adjuk a részletes programot.

## Október 31-én

9:30 gyülekezés a Zrínyi várnál, onnan kivonulás Szentilonára a Zrínyi kápolnához, ott a sírhely átadása és átvétele a Vitézi Rend Zrínyi csoportja központi vezetősége nevében. Ünnepi beszédet mond vitéz gróf Teleki Béla Zalavármegye főispánja. Regösök előadása, iskolásgyerekek szavalata, koszorúk elhelyezése, Szózat, dízsmenet. Délben 13.30 perckor közös ebéd a Zrínyi szállóban.

Délután 18:30 perckor ünnepi előadás a Levente-otthonban gazdag műsorral. Belépődíj nincs. Este 8 órakor közös vacsora a Zrínyi szállóban.

Belső viszonylatban, politikai pártállásra való tekintet nélkül a „trauga dei“-re, hogy mind az a kormányintézkedés, amelyet reális viszonylatban az államháztartás költségvetése támaszt alá, biztosítsa a nemzet belső életében a jobb közigazgatást, a közellátást, az igazságos jövődelemelosztást, a népirétegek szociális életszínvonalának emelését és fejlesztését, a háborús terhek igazságos és arányos megosztását, az ipar fejlesztését és termelésnek biztosítását, áru- és anyagkészleteknek igazságos elosztását, a munkáskérdés megoldását stb.

Különösképp ki kell emelnünk a háborús intézkedésekkel kapcsolatos komoly kormányintézkedést, amely gyökeres és radikális, meg nem alkuvó gyors ütemben intézkedik a zsidó vagyonok igénybevéte-

## November 1-én

8:30 órakor ünnepélyes szentmise 10:30 órakor ünnepség a zrínyi emlékműnél. Ünnepi beszédet mond vitéz Horváth Ferenc ny. vezérőrnagy, országgyűlési képviselő, a muraközi zászlót átadja Zalán István. ny. miniszteri tanácsos, a Muraközi Szövetség elnöke, átveszi megőrzésre a Csáktornyai Zrínyi Csoport nevében Pecsornik Ottó országgyűlési képviselő. Regös csoport, szavalatok, közénekek, koszorúk elhelyezése 12 órakor közös ebéd a Zrínyi szállóban.

Felkérjük Csáktornya hazafias közönségét, hogy az ünnepségen teljes számmal vegyen részt és házeit lobogzza fel.

Az ünnepségen a m. kir. honvédség is részt vesz a honvéd zenekarral.

léről és itt nincs és nem lehet politikai párt amely a saját vitorlája számára akarja kifogni a szelet — mert az részéről csak handabandázás volna és a kedélyek izgatása.

igaza van tehát a miniszterelnöknek, amikor azt állítja, hogy — „akik más problémát ebben az országban nem ismernek mint a zsidókérdést“ — szembeáll velük.

Amikor pedig kiváló hadseregünk példás vitézségéről és becsületéről beszélt a miniszterelnök, — példaképen álljon az egész nemzet minden fia előtt a hadsereg szelleme és itthon a polgári élet frontján töretlen magyar hűséggel, becsülettel és rendíthetetlen kitartással szolgálja az egyetemes keresztény nemzeti jobboldali politikát a nemzet minden fia.

Rode.

## Leesett egy, a Muraközben a minap elszállt sok léggömb közül

Megyeszte és a Dunántúl szomszéd megyében is sok nézője volt szombaton egész nap az ország légterében nagy magasságban elszálló, minden bizonnyal ellenséges eredetű léggömböknek. Józsemi emberek 21 ilyen léggömböt is megszámláltak s valószínű, hogy szemtávol felett még sokkal több szállt el a derült őszi ég magaságában. Egy léggömb Muragardony község határában leesett, üres területre, így semmi kárt nem tett. Azt hiszik, hogy angol eredetű gyújtólé-

gömbök voltak.

Mintegy 1500 méter magasságban négy léggömböt figyeltek meg Csáktornya környékén. A szél ezeket lassan Horvátország felé sodorta, majd amikor a szél déltábjá megfordult, a léggömbök lassan Csáktornya és az ország belseje felé húzódtak s egészen estig jól táthatók voltak. Ugy hiszik hogy a Svájc felé repült angol repülőgépekből szórt gyújtóléggömböket hozott el a szél Magyarországra fölé,

## A befutó vonat elütötte a kotori állomás- előjárót

### Beszállították a nagykanizsai kórházba

Sulyos szerencsétlenség történt Kotor állomás. Ujj József 37 éves MAV intéző, az állomás előjárója két sín között végezte ellenőrző útját, nem vette észre, hogy egy vonatszerelvény közeledik. Viszont a szerelvény mozdonyáról sem látták, hogy a sinek mentén lépked a főnök. A következő pillanatban a mozdony elütötte Ujj Józsefet, aki elterült a sinek mentén. Valóságos csoda hogy nem került a mozdony kerekerei alá. A vasutasok azonnal segítségére siettek, a mentőknek telefonáltak, akik autón szállították a nagykanizsai kórházba. Agyrázkódást, súlyosabb zúzódásokat és belső sérüléseket szenvedett. A csendőrség kiszállta a helyszínre a nyomozás lefolytatására, de a jelek szerint senkit felelőségre nem terhel a szerencsétlenségért.

## Az uszorabírótság nyolc hónapra börtönre ítélte

### árdrágításért Perusics József légrádi molnárt

A nagykanizsai uszorabírótság egyesbírája dr. Révfy Andor most tárgyalta Perusics József légrádi molnár esetét. Perusicsnak a Dráván van a malma. A molnár, dacára, hogy a tengeriliszt árát az egész ország területére megállapították, kilogrammjáért 70, sőt 100 fillért követelt. Hónapokon át, üzletszerűen, jobbra a szegény néposztálynak, munkásoknak eladva. Vele együtt került a vádlottak padjára özv. Michina Istvánné szül. Dudás Katalin, aki a kukorica mázsájáért 40 pengő követelt. Mindkettő beismerte a bűncselekményt.

A bíróság Perusics Józsefet kétféle büntetésre ítélte. A bíróság Perusics Józsefet kétféle büntetésre ítélte. A bíróság Perusics Józsefet kétféle büntetésre ítélte. A bíróság Perusics Józsefet kétféle büntetésre ítélte.

## „Kapnak-e fizetést az önkéntes honvédelmi munkaszolgálatra beosztott nők?”

Az 1939-ben napvilágot látott törvény értelmében honvédelmi munkaszolgálatra beosztható minden 14-70 életév közötti nő. Köztudomású, hogy ez a törvény azt is lehetővé teszi, hogy a női honvédelmi munkaszolgálatra való jelentkezés önkéntes is lehet. Az önkéntes jelentkezés meg is indult. Ennek megszervezésénél azonban felmerült az a kérdés, hogy az önkéntesen jelentkezők és a különféle munkába beosztottak kapnak-e illető munkahelyeiken fizetést. Erre vonatkozóan a Női Önkéntes Munkaszervezet Propaganda Osztályának vezetője az alábbiakat közölte velünk.

Témészetes, hogy a munkaszolgálatra beosztott nők, bármilyen szakmában: kereskedői, mezőgazdasági, közigazdasági, ipari, ápolónői, szellemi foglalkozásban nyírik elhelyezésüket, fizetést kapnak. Szóval: nem juttatást, hanem szakképzettségük és munkateljesítményüknek megfelelő, rendszeres fizetést. Mivel a női önkéntes honvédelmi munkaszolgálatra jelentkezők a férfi munkaerőt legjobban tudásuk szerint helyettesítik és ezzel a magyar élet minden terén megakadályozzák, hogy a nemzet gazdasági és ezen keresztül a nemzet idegbeli pozíciójában fennakadás, zavar támadhasson, nyilvánvaló, hogy teljesítményükért ugyanolyan javadalmazásban részesülnek, mint a férfiak. Vannak azonban olyanok a jelentkezők között, akik semmilyen szakképzettséggel nem rendelkeznek. Ezeket a nőket, amennyiben önként jelentkeznek mi képezzük ki. Azt a könnyítést is megadjuk, hogy minden jelentkező fizikumának érdeklődésének, egyéni rátermettségének megfelelő foglalkozási ágat tanulhasson ki. Tudjuk, sokan vannak, akik a kiképzési idő tartama alatt is rászorulnak némi támogatásra. Ezeket anyagi támogatásban részesítjük. Le kell szőgeznünk még azt, hogy a jelentkezett, kiképzett és beosztott hölgyeknek esetleg néhány hétig várniuk kell, amíg kijelölt munkahelyeiket elfoglalhatják. Tudniillik a női önkéntes munkaszervezet csak olyan munkahelyre osztja be szolgálattétel szempontjára önkéntesen munkát vállaló nőt, ahol férfi munkaerő hiányzik.

## Mindenszentek napján a gyertyára szánt pénzt adjuk a Vöröskeresztnek!

## Hol jelentkezzenek „Híradó” szolgálatra a nők?

A Női Önkéntes Honvédelmi Munkaszervezet felhívására naponta százával jelentkeznek a nők az önkéntes honvédelmi munkaszolgálatra. A híradó szolgálatra jelentkezők közül sokan levélben fordultak bővebb fevilágosításért a központi irodához és ezért félreértések elkerülése végett illetékes kelyről ismét felhívjuk a 16—26 év közötti híradó szolgálatra jelentkező leányok és gyermektelen asszonyok figyelmét, hogy IV. középiskolai végzettséget és magyar állampolgárságukat igazoló okmányaikkal, bejelentéssel a lakóhelyükhöz legközelebb levő Női Önkéntes Honvédelmi Munkabizottságnál jelentkezzenek. Az Eskü ut 6. sz. III emeleti honvédelmi osztálynál csak a budapesti lakosok jelentkezhetnek, hétköznapokon d. e. 11—1-gig, d. u. 5—7-gig.

Gyomorbajos? Vesebajos?  
Tartson ivókurát!  
A TERMÉSZETES SZÉN SAVAS

PETÁNCI GYÓGYVIZ

Üdit — gyógyít

FŐRAKTÁR:

MURASZOMBAT, Lendva u. 2.

— TELEFON: 68. —

## Vigyázzunk a kémekre!

Nem az a veszélyes ellenség, aki fegyverrel a kezében, nyíltan és bátran harcol ellenünk, hanem az, aki földalatti aknamunkát végez, az ismeretlenség leplebe burkolózik és bizalmunkba férközve, jóbarátnak adja ki magát, a hátunk mögött azonban becsap, tönkreteszi családjunkat, házunkat, hazánkat.

### Ez a kém!

A kém mindent lát, megfigyel, kihallgat, különösen katonai dolgok iránt érdeklődik, rábeszél, beugrat, karmai közé kaparint és végül mefjót.

## Óvakvdjunk a kémektől!

Idegenekkel, külföldiekkel szemben légy tartózkodó és légy óvatos az eléd kerülő vándorló árusokkal, ügynökökkel szemben is. De ugyanakkor tartsd szemmel őket, figyelj mondanivalójukat és ha gyanu ébred benned irántuk, késedelem nélkül hívd fel rájuk a katonai és csendőrpáncsnok figyelmét! Vigyázzunk a kémekre!

## SPORT

Rovatvezető: Legenstein Géza.

Csáktornyai ZSE. — Nagymányok

3:2 — (1:2)

Élénk küzdelmes mérkőzés. Nagymányok az első féldőben uralta a helyzetet tekintve, hogy az első féldő 4-ik percében gólt jutottak. A 30-ik percben Sáriscs kiegyenlített 1:1 de Csáktornya közönsége nem sokáig örülhetett, mert a 31-ik percében Böröcs győnyörű fejese Csáktornya halójában akad meg, 2:1 Nagymányok javára. A második féldő Csáktornya támadásaival kezdődik, a kiegyenlítő gólt szabadrugásból Novák 35 méterről rugta 2:2. Csáktornya fokozza támadásait és Sáriscs révén vezetéshez jut 3:2. Nagymányok még próbálkozik az eredményen javítani ami nem sikerül nekik mert Csáktornya védelme a helyén van.

Csáktornyai játékosok közül jók voltak vitéz Magyar a kapus aki rendíthetetlen bátorsággal védte Csáktornya kapuját, utána Orosz és Bence.

MEGJELENT AZ ELSŐ

GYAKORLATI

muraközi nyelvtan

Katonatiszteknek, tanítóknak, jegyzőknek, vasutasoknak, postásoknak, csendőroknak és más magyar közkalkalmazottnak nélkülözhetetlen.

Ára 1- pengő

Kapható Csáktornyai  
a Muraközi Kat. Könyvkereskedésben

Ha őszre vagy télre jól fel akar ruhászkozni, kerese fel

VUGRINECZ

konfekció kereskedését

ahol nagy választékban a legnagyobból a legkisebbig vannak

öltönyök, felöltők és télikabátok

Vugrinecz János  
konf. keresk. - Csáktornya  
Szent László tér 8

## Megalakult a magyar katolikus egyházközség Csáktornyan

P. Zsálig Norbertus csáktornyai ferencrendi házfőnök elnölete mellett megalakították Csáktornyan is a róm. kat. egyházközséget a magyar szabályok szerint. Az alakuló közgyűlést a ferencrendiek éttermében tartották meg. A közgyűlésen a következő vezetőséget választották meg: egyházi elnök P. Zsálig Norbertus házfőnök, Világi elnök, id. Kropék Rezső, alelnök, dr. Brodnják Imre kórházi főorvos, jegyző Szerbát Ferenc, pénztáros Kropék Fe-

renc, gondnok Habacht János, pénztár-felügyelő Kolarics Ferenc és Benkő István.

A vezetőség és a választmány tagjai az ünnepélyes esküt a gyűlés megnyitása előtt tették le.

Csodálkozásunkat fejezzük ki, hogy ily fontos, a magyar katolikuságot érdeklő ügyben az illetékes körök sem a közönséget, sem a sajtót nem tájékoztatják.

## Szigorított dologházba utalták a murakirályi főtolvajt

Murakirályon és Környéken hosszabb időn át lopás lopást ért a baromfiaktól kezdve élelmiszertől a gabonáig mindent loptak. Így például malomkőből is annyit loptak, hogy az üzemek további fennállását veszélyeztették. Egyre-másra jöttek a feljelentések a károsultak részéről. A csendőrség szigorú és szelenszerű nyomozást folytatott le, melynek meg is lett az eredménye. Számos tolvaj került csendőrkézzre, köztük a főtolvaj: Vuk János murakirályi napszámos is, aki már büntetve volt.

Most tárgyalta ezt az ügyet a

kanizsai törvényszék dr. Almássy-tanácsa. Számos tanut hallgattak ki, a hatalmas bűnügyet két napon át tárgyalták. A vádlottak részbeni beismerése után a törvényszék meghozta ítéletét. Vuk Jánost szigorított dologházba utalta, melynek időtartama három évnél nem lehet kevesebb. Tiszai János egyévi börtönt kapott. Liszjak János háromhavi fogházat. Poszavec Flórián egyhavi fogházat. Barlovics Pálné tulajdonelleni kihágásért hatheti fogházat. A többi vádlott, akik nem jelentek meg, legközelebb kerülnek a törvényszék elé.

## HIREINK.

— **Dicső honvédekünk legmagasabb kitüntése.** A kormányzó Úr Ófőméltósága legutóbb a következő kitüntéseket adományozta az ellenség előtt teljesített vítézi szolgálatokért.

A Magyar Erdemrend Lovag Keresztjét, a Hadiérem szallagján a kardokkal, kapták:

Kaltróy Antal alezredes és Hunyadváry József őrnagy.

A Kormányzói Dicső Elismeréssel a Hadiérem szallagján a kardokkal a következők lettek kitüntetve:

Babinszki László főhadnagy, Dusnoki Gyula főhadnagy, Solti Ernő főhadnagy, Nyíri László hadnagy, Nusál Béla hadnagy és Fodor Zoltán zászlós.

Büszke örömmel jegyezzük fel e dicső hősök kitüntéseit. Méltók ok hősi elődeikhez, az első világháborús zalai honvédekhez. Dicsőségük fényre reánk is sugároz és kívánjuk, hogy hősi tetteiket dicső győzelemmel fejezzék be és úgy térjenek vissza, erőben egészségben hozzánk.

— **Áthelyezés Csáktornyról Budapestre.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter Müller Angela tanítóképző intézeti tanárt a csáktornyai tanítóképzőtől a Budapesti Margit Intézetbe helyezték.

— **Kinevezés.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter Nagy Julianna okl. tanárnőt a csáktornyai polgári iskolához nevezte ki.

— **Tiszti főügyészi kinevezés.** Zalavár-megye főispánja 1616/1942. sz. alatt Dr. László Béla csáktornyai ügyvédet tisztelhetbeli megyei tiszti főügyésszé nevezte ki.

— **A Vitézi Rend első halottja Muraközben.** Alig hogy muraközi vitézeink felvétele a Vitézi Rendbe megtörtént, a Halál kaszája máris közibük sújtott s elvitte egyik bajtársukat.

Vitéz Telkes (Tukszár) György murasiklósi gazdalkodó megtért Csaba Királyi csapatához s most már Tejutról gyönyörködik hősi utódainak győzedelmes harcaiban.

Telmesén ott volt az egész község és a környékbeli vitézek. Nyugodjék békeben a felszabadult muraközi földben, amelyért hősi vérért ontotta.

— **Újabb adományok a hősi emlékművének.** A csáktornyról elvonult honvéd alakula-

tok 1340 pengőt gyűjtöttek és küldöttek el a csáktornyai m. kir. honvéddaloms parancsnoksághoz a hősi halottak emlékművének alapjára.

Az állomásparancsnokság az összeget átadta a községi előjárásnak megfelelő elhelyezés és őrzés végett mindaddig, amíg az emlékmű megvalósítható lesz.

A magyar bajtársi szolidaritás jele és a hősök emlékének méltó tisztelete ez adomány. Hősi halottaink testei nyugodtabban fognak pihenni őseink véráztatta hazájában, mert lelkeik látják, hogy bajtársaik áldozatosan őrzik emlékeiket és az itthonmaradottaknak is jó példát mutatnak.

## Megnyílik a Csáktornyai Mozi

Van szerencsém a nagyerdemű közönséget értesíteni, hogy

**szombaton október 31-én**

megnyitom a

**CSÁKTORNyai MOZIT**

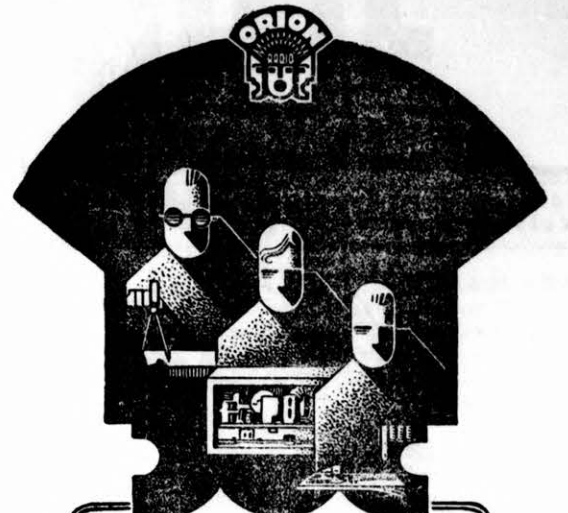
régi helyéu a Deutsch féle házban. Műsoromban a legújabb és legmodernebb magyar darabok szerepelnek és a legújabb változatos hirdó. Részletes műsor a hirdető szekrényekben áll a közönség rendelkezésére. - A nagyerdemű közönség szives pártfogását kéri

## Bogenrieder Károly

— **Nem szabad kivilágítani a temetőket.** Hivatalos rendelet jelent meg, amely az idén is megtiltja a Mindenszentek napján szokásos gyermekgyújtásokat. A temetők is csak korlátozott időpontig maradhatnak nyitva.

Ezzel kapcsolatosan hivatalosan megjegyzik, hogy a gyertyákra szánt összeget adja mindenki jótékony célra, a mostáni háboru hősihalottjai hátramaradt családtagjainak, vagy a sebesült honvédeknek.

— **KIOE. hírek.** Folyó hó 30-án azaz pénteken délelőtt érkezik Csáktornyára Pfeiffer



MA IS UJ,  
TÖKÉLETES, MEGBIZHATÓ

**ORION RADIO**

MINDEN ORION-RÁDIÓKERESKEDŐ KÉSZSÉGGEL BEMUTATJA

László atya KIOE-főtiktára Budapestről. Aznap délután öt órakor ingyenes filmelőadás lesz az Union mozgóban a munkásifjuság és érdeklődők részére. Este 8 órakor megbeszélés a KIOE-otthonban. Dr. P. Horváth Athánáz vezető ismerteti a csáktornyai csoport edigi munkáját. Pfeiffer László főtiktár pedig a KIOE mozgalom országos célkitűzéseit és eredményeit. Mindenkit szeretettel ott látnak aki a csáktornyai iparosifjuság keresztény és magyar szellemű nevelését szíven viseli.

— **MANSz hírek.** November 1-én kezdődik a MANSz helyiségeiben a kukoricacsász (fosztas) feldolgozó tanfolyam, amelyre jelentkezni lehet hétköznapokon d. e. 10-12 óráig és d. u. 2-6-ig.

Azonkívül jelentkezni lehet a november 15-én kezdődő szövő-és varrótanfolyamokra is. A tanfolyam ingyenes.

— **Leventék felmentése a mezőgazdasági munkák miatt a kötelező leventekiképzés alól.** Az országos termelés fokozása érdekében a Levente Hírközpont jelentése szerint a honvédelmi miniszter felhatalmazta a járási, városi, Budapesti kerületi levante parancsnokságokat arra, hogy azokon a helyeken, ahol a mezőgazdasági munkálatok elmaradtak és a mezőgazdaság érdekei azt feltétlenül megkívánják, a leventekiképzést a mezőgazdasággal foglalkozó leventék részére november 30-ig beszüntethessék.

— **Gyűjtés Víziszentgyörgyön a Vörös kereszt javára.** Víziszentgyörgyi honfitársaink 524 pengőt gyűjtöttek a vöröskereszt javára és ezzel megmutatták igazi hazafiságukat és ragaszkodásukat a magyar hazához a felszabadult Muraközben és szeretetüket sebesült hőseink iránt.

Víziszentgyörgy nem nagy község. A begyűlt összeg azt mutatja, hogy mindenki szívesen adozott és ez szolgáljon például a többi lakoságnak.

— **A Vöröskereszt október 3. és 4-iki gyűjtése.** Csáktornya nagyközség előjáróságának értesítése szerint 6657 p. 64 fillért eredményezett. Ezt az összeget a Magyar Vöröskereszt rendelkezésére bocsátották.

**Mindenszentek napján a gyertyára szánt pénzt adjuk a Vöröskeresztnek!**



*-Végre kiegészít! Mától kezdve minden izzólámpánk*

**TUNGSRAM**  
**KRYPTON**



## Szinek a háborus Londonból

(M. N.) A következő jelenet — meséli el a „Daily Sketch” — London egyik legforgalmasabb utvonán játszódtott le.

Vállra vetett puskával egy csapat yankee-katona masírozik a reggeli ködben. Az egyik nagy bank palotája előtt hirtelen megállnak. Az utcai forgalom nyomban megakad, a bejárat előtt hamarosan egész sereg bámészkodó verődik össze. Két altiszt kiválik a csapatból és benyomul a forgóajtón. Mögöttük fedezetként két katona kézben tartott revolverrel.

A bank alkalmazottaiban a vér is elhűl az ijedségtől. Egy szempillantás sem telik bele és mind égnek meredő hajjal és feltartott kezekkel sorakoznak.

A katonákat mindez cseppet sem lepi meg. Az egyik altiszt a legnagyobb természetességgel lép a pénztárhoz: — X ezred zsoldjárt jöttünk.

A pénztáros fellélekzik. Pillanatok alatt kiszolgáltatja a pénzt, de azután megjegyzi:

Nem jöhetnének következő alkalommal kevésbé szinpadias módon pénzükkért?

Lehetetlen, feleli az altiszt. Ez redünk szabályzata előírja, hogy ezeket a biztonsági rendszabályokat minden zsoldszállításnál be kell tartanunk.

Akkor csakugyan nem lehet segíteni a dolgon. És honnan való az ezred?

A vadnyugatról!

Az angol „Home Guards”, a polgárőrség, különös korcsosult a rendes katonaság és a szabadcsapatok keresztesítéséből. Ennek az a következménye, hogy sem a katonaság, sem a polgári közigazgatás nem akarja elismerni és adoptálni. A huzavona már a háboru kitérése óta tart. Végül is a katonaság könyörült meg a szerencsétlen alakulaton és katonai ellátást ad neki. Fehérneműszükségletéről azonban semmi szín alatt sem hajlandó gondoskodni.

A polgárőrség a katonasággal ellentétben nem hanyél, hanem erődítési munkálatokat végez. Ez a munka természetesen nem alkalmas az ingek és harisnyák élettartamának meghosszabbítására, a beszerzési korlátozások azonban lehetetlenné teszik az utánpótlást. Ahhoz pedig, hogy a fekete piacon szerezzék be szükségletüket, ezeknek az alsó néposztályokból összetoborzott embereknek nincsen módjuk.

Ez a helyzet bizony nem ideális, de ugyan hogyan is lehetne segíteni rajta, ha a polgárőrség három minisztérium illetékessége alá tartozik? A hadügyminisztérium látja el katonai élelmezéssel, a belügyminisztérium fizeti zsoldját, az ellátás-ügy minisztériumnak kellene ruházatról gondoskodnia — de ezt nem teszi. Nem marad más hátra, a polgárőrség kénytelen sztrájkolni. Ruha nélkül csakugyan nem lehet dolgozni. . . .

## Ezt meg kell várni!

### MURAKÖZ

mezőgazdáinak, állattenyésztőinek gyümölcsstermesztőinek, háziasszonyainak, édesanyáinak, üzletembereinek,

### MURAKÖZ

Mindkét nyelven beszélő magyarjainak,

### MURAKÖZ

aprajának — nagyjának,

### MURAKÖZ

minden lakójának egész esztendőn át nélkülözhetetlen tanácsadója, utmutatója, segítése, szórakoztatója a

## Muraközi Szent István Naptár,

amely a közeli hetekben megjelenik 160 oldalon, sok olvasnivalóval és képpel, magyar és muraközi nyelven.

**Ára 1-50 P.**

Kapható lesz nagyban és kicsiben a Muraközi Katolikus Könyvkereskedésben és kicsiben minden elárusítónál.

Csáktornya nagyközség előljáróságától  
1889/1942. szám.

## Hirdetmény

Értesíti az előljáróság a lakosságot, az ország területén a 950/1941 M. E. illetőleg a

2650/1941 M. E. számú rendeletekkel bevezetett nyári időszámítás az 1942. évi november hó 2. napján 3 órakor megszűnik és helyébe ismét a középeurópai időszámítás lép. Ehhez képest az említett időpont az 1942. évi november hó 2. napjának 2 órája lesz.

Csáktornya, 1942. október hó 27-én.

ELŐLJÁRÓSÁG.

### Csáktornya nagyközség előljárósága

5926/1942. sz.

## Hirdetmény

6100/1942. sz. M. E. rendelet értelmében a temetőben a sirok kivillágítása szigorúan tilos. Október hó 31-én, november hó 1-én és 2-án a a közönségnek 17 óráig a temetőt ell kell hagyni.

Csáktornya, 1942. október hó 28-án.

ELŐLJÁRÓSÁG.

### Csáktornya nagyközség előljáróságától

92/1942. szám.

## Hirdetmény

Értesíti az előljáróság a munkavállaló közönséget, hogy balatonfenyves partbiztosító munkálatokhoz kőműves és napszámos munkásra van sürgősen szükség. Munkadíj: 10 órai munkaidő mellett, kőműves 1 pengő 20 fillér, órabért kap,

a napszámos 60 fillért órabért kap. Szállítási valamint kéthetenként haza és visszautazás költsége a vállalkozó által megtérítve lesz.

Jelentkezni a munka színhelyén Balatonfenyvesen a vasutállomás átellenében a Balaton partján Keresztes vízmesternél kell.

Mindazok akik a munkában résztvenni kívánnak mielőbb jelentkezzenek a munka helyén.

Csákiornya, 1942. október hó -23-án.

ELŐLJÁRÓSÁG.



# MEGYIMURJE

Preplatna cena: 5.— P. na pol leta.  
Vuredništvo: Horthy Miklos-tér 6.

Csáktornya, 1942 oktobra 30

Politički tjednik  
Zide saki petek.

## Naša politika

### Veliki govor Kállay Miklósa ministra predsednika

Oktobra 22-ga v četrtek na večer je Kállay Miklós minister predsednik na konferenciji Magyarške Strančke Života na glas dal, da dojde pred orsačku hižu državni stroškovnik za 1943. leto, pak je stom prilikom držal velkoga govora v šterim je med drugimi rekel i ovo:

Ve pak dojde ono velko vreme, da

pred orsag dojde novi stroškovnik za respraviti. Ve mi je dužnost, da prek stranjke celomu orsagu dam na glas, kak vodimo našu politiku. Da sam prek zel voditelstvo orsačke vlade, pokazal sem one pote po šterim očem orsaga voditi i na tom potu stojim i denes i v znutrešnjoj i v zvunjsoj politiki. A ta politika znači

### Čvrsta vernost i pošteno zdržati

z onimi narodi, s šterimi smo povezani v evropskoj politiki. Čvrsto magyarsko poštenje, vernost i vun zdržati, ono na kaj smo se obvezali i na magyarsko poštenje se navek moči nasloniti, to smo pokazali i v prvim svetskim taboru. Naše dužnosti

spunjavlemo i prek vernosti, a kulko je moči i aldujemo za one narode, s šterimi smo se povezali.

Kaj se tiče naše znutrešnje politike, tu nesmo menjali nikaj, naša politika je stalno

### kršćanska, desna i neodvisna Magyarska

A kaj je magyarska znutrešnja politika? Na saki način zdržati znutrešnjega mira. Od znutrešnjega mira stoji naša budućnost. Toga tabora bo preladal on narod, šteri bo pokazal najveću jakost, najveću sigurnost i šteri bo znal baratati z domačimi prilikami.

A kaj treba za domači red? Najpredi dobra administracija, dobra obskrba naroda, dobro rezedeliti pridela i dobička, siromaškim ludem zasigurati kruha i taborske terhe pravično rezedeliti.

Prvo pitanje je obskrbljenje naroda. Povanje nam neje do kraja v rokaj. Tu moreju dojt i takše prilike šteram nem-

remo zapovedati, vreme i druge.

Rezedeliti povanje po pravici, to nam je v rokaj, ako smo si skupa pravični. Nega ministra na svetu, šteri bi mogel sakoga človeka dobro obskrbeti, ako mu k tomu ne pomažeju si ljudi. Kaj hasni vun dati naredbu, ako ludi mam na to misliju, kak bi bilo moči to naredbu zig-rati i stem samo naškodiju onim šteri su pošteni i pokoravaju se zakonu. Poštena obskrba more biti samo onda, ako bo celi orsag došel do toga, da sam sebe pela v propast, ako ludi nabodo skup držali i nabodo pomagali vlastim v tem, da saki človek dojde do svoje hrane.

### Teško bodo štrofani skrivači hrane

ako nabodo posluhnuli moje reči, kajti na zadnje bomo, makar pod silom poiskali i našli se ono, kaj se skrivle. Skrivoti hranu je velki greh proti narodu i mi bomo te grešnike jako štrofali. Ako bude potrebno, bom predložil takše stroge štrofe proti skrivačam, nabijačam cen i proti črnim trgovcam, da bomo itak došli do onoga kaj kanimo postignuti.

Preveč čuda nemremo, ali itak tulko, kaj bo mogel saki človek živeti i kaj bomo mogli zdržati do nove letine, ali ran zato je treba prenajti se i jednako rezedeliti,

to, nesme biti kaj bi jeni meli obilno sega, a drugi bi kruha gladni bili.

kak se denes prinas hrana deli, tak se deli po celoj Evropi po sim orsagam i pravica zahteva da jednaku porciju kruha mora meti siromak i bogataš.

Znam dobro da je z opravom teško. Tu nam je sirovoga matriala preskrbeti čuda teži, kak pre hrani. Vlada ide za tem, kaj se prenajde ves sirovi matrial i kaj se bo stoga moglo napraviti, to se bo rezedelilo najpredi najsiromaškešemu narodu.

### Težačke plače

je velko socialno pitanje. Negdi su te plače jako male, negdi pak prevelke. Ja očem i to vrediti, ali se nesme pripetiti, kaj bi zdrav človek rekel, ja bom samo dva dni delal za velku plaču, a pet dni bom manjkoval. Saki zdrav človek, šteri

more delati, mora svoje roke v službu postaviti, to je velka narodna dužnost, a lenčariti je greh proti narodu. Težačke i fabričke delavske plače moraju biti takše, kaj bo pošten, marlivi delavec mogel živeti.

### Židovi moraju k taborskim terham

kcoj dati tak, kak su si imetka spravili. Soldačiju ne služiju, ali moraju pomoći

taborske terhe nositi. Oni šteri su si zadnjih više deset let, od narodnoga dobička

največ spravili, oni moraju nositi velkoga dela taborskih terhov. Gospon financminister dela zakonskoga predloga, šteri bo za kratko vreme došel pred orsačku hižu i po šterom bo došla porcija na židovske imetke. Tulko morem reči, da bom stom porciom išel kak najdale. Trsil se bom, kaj v ovom orsagu židovi nabodo mogli bole obogatiti, kak naši magyarski purgari. I v gospodarstvu idemo za tem, da bodo glavna mesta, kak je moči najpredi, došla v kršćanske roke.

### Židovske zemle

do pet mekot sem več na protuletje predložil, da si moreju prodati s slobodne roke. Gospon Minister za polsko gospodarenje bo ove dneve vun dal naredbu, da što do decembra 10-ga neje prodal svoje zemle s slobodne roke, općinsko poglavarstvo bo je prek zela v ime Orsačke Zemelske Posodilne Banke (Országos Földhitelintézet) i do decembra 20-ga bo općina predložila, kak se imaju te zemle v hasen obrnuti, a platile se bodo po katastralnom čistom dohodku povišeno za 50-60%.

Ober pet do sto mekot židovske zemle smo prek dali Vitezkoj Stolici. 30% bodo dobili vitezi prvoga svetskoga tabora, a 70% vitezi novoga svetskoga tabora. I to bo išlo na fletnu roku.

Židovske imetke ober 100 mekot bo prek zela Banka. Tu nesmemo pozabiti, da najpredi mora se čim več povati. Bodo se imetki dali na velke rende, a moreju i mali gospodari prek zeti, čiče više njih skup složi na hasnovito povanje.

Magyarski vitezi su po celom svetu zaslužili najveće poštovanje, to su priznali si komandanti onih narodov s šterimi smo povezani i te vitezi moraju dobiti zemle, to zahteva naše narodno poštenje.

### Židovi bodo z delom

služili soldačiju. Od moje strane bom predložil, da se židove, šteri su v onoj letaj, da se soldačija služi, treba pozvati v lagere za delo. To bo išlo kak najpredi i saki židov, šteri je v soldačkoj dobi, bode pozvani i bode moral z delom služiti soldačiju i pomagati one posle, šteri bodo soldačiji hasnili.

Dale govori minister predsednik za dobru administraciju. Činovniki nosiju denes velkoga terha, ali se jeno, moraju svoje dužnosti spunjavati, ali i ludi naj bodo strplivi i naj ne zahtevaju više kak je moči.

V taboru orsaga voditi je velka odgovornost. Vlada i orsačka hiža nosi to odgovornost, v prvom redu stranjka, štera je na vladi, ali i se stranjke v opoziciji. Zato mora denes orsačka hiža za celim narodom stati i pomagati vladi njene teške narodne dužnosti.

Toga govora ministra predsednika su oblegati prijeli z velikim zduševljenjem i éljen kričom.

## Novi stroškovnik za 1943 leto

Veliki govor Reményi-Schneller Lajosa financministra

V petek oktobra 23-ga je Reményi-Schneller Lajos financminister v orsačkoj hiži nutri dal stroškovnik za leto 1943.

Na sred tabora — tak veli financminister — predlažem ovoga stroškovnika šteri itak neje taborski, kajti za pokrivanje taborskih stroškov bomo se brigali na drugi način i to bomo orsačkoj hiži predložili.

Poprečna financiska politika se ravna po današnjim vremenim. Stroški su denes vekši, ali vlada ide za tem da bodo i dohodki vekši.

### Financijska politika

Obilno pripravode financminister za financijsku i gospodarsku politiku. Ta politika mora zavrati povanje, potrošnju, porciju i posodila.

Prvo je povanje. Povanje mora biti bolje i vekše. Za to se mora se napraviti, kaj se potrebno spoval.

Drugo je potrošnja, štera se mora tak ravnati, kaj bo se povanje tak rezdelilo, kaj bo služilo celom narodu.

Tretje je porcija. Porcija mora pokriti se državne stroške a poleg toga nesme biti zrok velke dragoče.

Četrta je posodilna politika. V bankaj se nabiraju veliki penzi. Te penzi moraju služiti narodnom dobru. Žnjimi je moči pokrivoti potrebe za bolje povanje štere stroške ne moči pokrivoti z penzi.

### Socialna politika

S tom politikom smo dohtigli, kaj državna kasa ima tripot vekše dohodke prez toga, kaj bi porcije preteške bile. Či smo povekšali porciju brigali smo se i za to, kaj bodo narodni dohodki vekši. Tak smo mogli honvedstvo bole obskrbeti i zmochi taborske imetke.

Za narodno dobro denes trošimo takše svote, za štere pred par let niti senjati nesmo vupali.

Čim smo dale v taboru, stem se nabiraju vekše poteškoče. Od pridela največ nuca soldačija, a za domače menje ostane. A to je rano ve da država čuda več penz nuca.

### Znutrešnja fronta

Za to mora znutrešnja fronta denes delati po soldački. Saki človek mora delati, šparati i alduvati za domovinu, a država ima brigu, kaj se stroški najdeju za se potrebno.

### Prvo je obrana domovine

Najglavneši su nam honvedi i se naše miseli ideju do onih, šteri dalko od svojih domov čuda trpiju, čuda stradaju i z velikimi mokami vitezki i dično braniju našu domovinu. Sa naša zafala i se naše poštuvanje je njihovo. Z velikom ljubavi je čekamo dimo.

### Pomoč invalidam taborskim dovicam i popilam

Poleg obskrbe soldačije veliko pitanje je pomagati invalidam, taborskim dovicam i popilam. Za to se delaju novi zakoni i te ludi moraju meti kruha.

### Vekše povanje

Za 1943 leto postavleno v stroškovnik 163 mijjonov za potpomaganje polskoga povanja. Se to se bo potrošilo za bolje povanje polskih pridelov i marhe.

Šteri gospodar bo, se trsil, bolje i više povati, bude dobil eksterne plače, a nemaren i leni bo štrofan.

### Najvekša taborska fabrika je polsko gospodarenje

To je jako ozbilna stvar i tu čekamo jaku pomoč sih gospodarov. Me smeti pozabiti da smo v taboru i rano polsko gospodarenje je naša največša taborska fabrika.

### Židovska porcija od imetka

Nova porcija bo na židovske imetke. Ta porcija bo služila pravici. Oni ludi šteri su si zadnjih više deset let spravili velike imetke z narodnoga dobička, a ve ne služiju domovinu z oružjem, oni moraju na vekše kcoj dati k taborskim stroškom.

Zvršil je financminister svoje reči stem, da je denes treba privatne zahteve podvrgnuti državnim. Saki človek mora biti spravljen na alduvanje i mora biti gizdav, da more alduvati za svoju domovinu. Kak se boriju naši sini i brati na fronti, tak se i mi moramo boriti doma.

### Državni stroški za 1943 leto

Celi stroški . . . . .	4.247,4 milijon pengő
Celi dohodki . . . . .	4.047,- „ „
fali	200,4 „ „

to se bo pokrilo na drugi način.

## Parada na spomen grofa Zrinyi Miklósa

Več smo zadnji tjeden napisali da bo k Sevsetam parada za spomen Zrinyi Miklósa, a ve damo programa.

### Oktobra 31-ga

Ob 9:30 vur se shajaju pre Zrinyi gradu, onod prošecia ide k Szentilona k Zrinyi kapeli. Tam bodo prek dali kapelu i grobje Zrinyi Grupi Vitezkoğa Reda. Paradnoga govora bo držal vitez grof Teleki Bela veliki išpan Zalavarmegyije. Bodo popevke i mužike.

Popoldan parada v Levente domu ob 6:30 vuri. Za platiti nikaj.

### Novembra 1-ga

Ob 8:30 vuri sveta meša. Ob 10:30 vuri parada pre Zrinyi spomeniku. Paradnoga govora bo držal Horváth Ferenc generalmajor v penziji i orsački oblegat. Prek bodo dali Megyimursku Zastavu na čuvanje ju prek zeme Pecsornik Ottó orsački oblegat. Popevke, verši, mužika.

Na paradu dojdou i honvedi s svojom mužikom. Na to paradu naj dojdou si megyimurci i naj deneju zastave na hiže.

## Sodbeni stol je odsodil Perusics Józsefa legradskoga mlinara na osem meseci rešta zbog nabijanja cen

Sod za nabijače cen v Nagykanizsi je ove dane respravlat tožbu proti Perusics Józsefu, legradskom mlinaru. Perusics je imel melina na Dravi. Te mlinar, prem da je kuruznoj meli cena odredjena za celi orsag, je to melu tržil po 70 i 100 fileri. Tak je tržil črez mesece i najviše siromaškom narodu, delavcam. Žnjim skup je bila optožena i dovica Mihina Istvána rođena Dudás Kata, zato kaj je za meter kuruze zahtevala 40 pengő. Obedva su priznali svoje grehe. Sod je preglasil Perusics Józsefa za krivoga zbog nabijanja cen i odsodil ga na osem meseci rešta, a tri leta zgubi svoja prava, a Dudás Katu pak, zbog

nabijanja cene, na 40 pengő peneznoga štrofa. Sod je stopil na krepost. Stoga se naj i drugi ludi vučiju šteri još i ve vlečeju siromakam kože s hrpta.

**Na Sevsete dajte Členomu Križu one peneze, štere ste kanili potrošiti za svečel!**

Ako se očete za jesen ili zimu dobro obleći, onda poiščite

## VUGRINECZ KONFEKCIO ŠTACUNA

de bodete v velikom zbiranju našli od največšega do najmenšega

**oprave jesenske i zimske kapute**

**Vugrinecz János**

Štacun gotove oprave Csáktornya  
Szent László plac 8.

## Složila se v Csáktornya magyarska katolička cirkvena općina

Po magyarskom zakonu se v Csáktornya, složila rimokatolička cirkvena općina. Predsedništvo je imel P. Zsálig Norbertus, gvardian klostra v Csáktornya. Prvu sesiju su držali v refektoriumu franciškanskoga klostra. Na sesiji su zebri ovi vodite: Cirkveni predsednik P. Zsálig Norbertus svetski predsednik stariši Krokek Rezső, podpredsednik Dr. Brodnjak Imre direktor špitala, notarjuš Szturbát Ferenc, kaser Kopjár Ferenc, skrbnik Habacht János, kontrolori kase Kolarics Ferenc i Benkő István.

Čudimo se, kaj v takšoj važnoj stvari štera katoličke vernike tak globoko interesira, oni šteri su za to pozvani, nikaj nedaju na glas niti narodu niti pak štampi.

## Pazite na špione!

Ne on je pogibelen neprijatelj, što se s oružjem v rokaj, otprto bori proti nas, nego on, što pod zemlom rova, što se skrjuje pod nepoznato ime, da se vun za našega priatelja, a za našim hrbtom nas vkanjuje, vništavle nam naše familie, dome, domovinu!

## A TO JE ŠPION.

Špion vidi se, pazi na se, poslušaj se osobito soldačke stvari rad čuje, nagovarja nas na kaj-kaj, na zadnje, da nas zgrabi med svoje škrample, onda nas zaguti.

## Čuvajte se špijonov!

Ako se pokaže kakši straniški človek s zvujskih zemel, od takših se treba čuvati. Čudapote se oblečeju špioni za vandravce, trgovce, agente. Na takše treba paziti kaj govoriuju, spitavleju i ako se vidi, da tiraju kakše nečiste posle, prijavitel je žandaram. Čuvajte se špijonov.

## Nagykanizsai Királysörfözde

a DREHER—HAGGENMACHER  
budapesti sörgyarak érdekeltsegegyedüli sörraktára

## Fliszár és Kaczun



sörnagykereskedés Csáktornya

Raktár: Petőfi Sándor utca 10  
— Bejárt a Levente utcában  
Telefon 8 szám —

## Jeden nepriatelški balon je v Megyimirju doli opal

V sobotu celi den su ljudi gledali, kak su nepriatelški baloni plivali po zraku. Vidli su se po celom Megyimirju i po dalekim krajim. Nešterni ljudi su nabrojili 20 balonov a veliju da njih je bilo i još više. Jen balon je opal v općini Muragardony ali na sreću na prazno mesto i tak neje napravil nikšega kvara. Ober Csáktornya su 1500 metri visoko 4 baloni plivali proti Horvat-

skej, a da se veter obrnul odplavali su ober Magyarske. Tak žgledi, da su bili engleski baloni i došli ober Švajcarske.

Opomeno naroda, ako što spazi takše balone naj mam glasi žandaram ili općini. Te baloni su jako pogibelni, ako opadneju na hižu ili gospodarsko stanje, moreju napraviti velikoga ognja.

### Čug je zrušil šefa štaciona Kotor

#### Odpeleli su ga v špital v Nagyzkanizsu

Teška nesreće se pripetila na štacionu v Kotoru. Ujj József šef štaciona je med dvemi glejzi zvršaval kontrolu i neje spazil, kaj je jen čug dohajal a niti z lokomotive ne su vidli, kaj šef kre štreke hodi. I tak je lokomotiv zrušil Ujj Józsefa i on je ostal ležeči kraj štreke. Velka je čuda kaj je ne došel pod kotače. Železničari su mam dobežali na pomoć, s Kanizse su došli z autom i odpelali su ga v špital. Žandari su mam došli na lice mesta zbog kvižicije, ali kak zlamejnja kažeju, nišči neje kriv za ovu nesreću.

### Cigan na sovjetskoj zemli

Pioneri kopaju groba honvedam, Poleg friške jame se cigan naslanja na lopatu. Rano je dohajal žalosten sprevod, da je naglo doletel jen sovjetski Martin bombaš i fest brnel ober njih i pustil blizo njih jenu bombu. Si su se doli hitili i skrivali. Taborski pop sprevod i jamari si nakli. Da je pogibel srečno minula, iskali su cigana. Zginul je, kak da ga bi zemla pogutnula.

Desi cigan pita v mraku szakaszvezető.

Pokorno javlam, tu sam! čuje se debeli glas i s friško skopanoga groba se potegel vun cigan.

— **Zidaram, težakam na glas.** Velka općina Csáktornya daje delavcam na glas, da su v općini Balatonfenyves na letno roku potrebni zidari i težaki. Delati treba 10 vur na den, zidari dobiju 1 p. 20 fill. a težaki 60 fill. na vuru. Čuga i sake dva tjeodne pota dimo i nazaj plati gazda. Što oče iti ta na delo naj se glasi.

Balatonfenyves, pre Keresztes vizmester-u.

— **Varmegyinski popilski fiskaliuš je postavljen.** Veliki išpan Zalavarmegyije je postavil Dra László Bela fiskaliuša v Csáktornya za varmegyinskoga popilskoga fiskaljušu.

— **Nove škole za kuruzno luščinje, tkalce i švelje.** Novembra 1-ga se hapi pre gospeh Magyarskoga Ženskoga Narodnoga Društva škola za kuruzno luščinje pesti. Moći se dati zapisati delaven den od 10-12 vur do poldan i od 2-6 vur popoldan, v staroj grofofskoj hiži naprti Levente doma.

V isto vreme se moći dati zapisati v školu za tkalce i švelje. Škola se bo hapila novembra 15-ga. Škole su zabadav.

**Od novembra 2-ga se vreme računa po starom.** Poglavarstvo velike općine daje na glas da letno vreme, štero je po celom orsagu određeno naredbami broj 950/1931.M.E. i 2.650/1941 M.E. od 1942 novembra 2-ga od 3 vure dale nabo valalo i na mesto toga se nazaj računa vreme Srednje Europe. Po tom se vure tak menjaju kaj bodo 1942 novembra 2-ga v jutro ob 3. vuri nazaj 2 vure.

**Općina Viziszentgyörgy je alduvala za Črleni Križ.** Naši rodulubni brati v Viziszentgyörgyju su nabrali za Črleni Križ 524 pengő i stem su po kazali, da su dobri sini svoje magyarske domovine i svoju ljubav za naše ranjene junake. Viziszentgyörgy neje velka općina. Skup pobrani penzi dokažeju, da je saki človek rad alduval i to naj služi kakti pelda i drugim ludem.

## NAJNOVEŠI GLASI

### Aleksander general, engleski glavni komandant je z avionom doli opal

(Štefani) Aleksander general, engleski glavni komandant v Afriki je na jenom taborišču, dok je bitku ravnal, s streljenim aeroplanom doli opal. Engleski soldati su mam dobežali i zeli su vun Aleksandra generala spod potrtoga aeroplana. Dale se nezna, kakše rane je dobil.

### Hirdessen a „Muraköz“-ben Oglašujte v „Megyimirju“

## Taborski glasi

### Sovjetska fronta

Stalingrad i Kaukazija. To su ve dve glavne točke na sovjetskoj fronti.

V Vtalingradu sovjeti već jako malo imaju. Črez velku fabriku i levaonicu železa „Črleni oktobar“ su nemci prek zašli tizam do Volge i došli su do jenoga velikoga magazina, de su nutri sakojačke stvari, štere ladje nucaju. V tem magazinu su se bolševiki jako začvrstili. Kak nemci z velkom silom ideju napre, odzadi ostaneju bolševičke gnjezde skrite po hižaj, štere onda odzadi strelaju na nemce. Ove gnjezde vništavleju nemški pešički soldati i tu nema pardona.

## Ruháit festesse, tisztítassa Oprave farbati, čistiti pre

# Pálcsicsnál

**Csáktornyai Flók:  
Horthy Miklós tér 9.**

## KAJ JE NOVOGA?

— **Prvi mrtvi Vitezskoga Reda v Megyimirju** Komaj, kaj su naše megyimurske vitez gori zeli v Vitezki Red, već je Smrtna Kosa med njih segla i odnesla njim jenoga pajdaša.

Vitez Telkes (Tukszár) György gospodar iz Murasiklósa preselil se v Raj i ve z Neba gleda kak se njegovi junački odvetki borilu za domovinu.

Na sprevodu mu je bila cela fara i vitez i z bližjih mest. Naj mirno počiva v oslobodjenoj megyimurskoj zemli, za štero je svoju krv prejelal.

**Glavnoga tata z Murakiralya su odsodili na prisilno delo.** V Murakiralyu i v okolni seli je bilo čuda tabine črez dugše vreme. Od mladine do hrane i do zrnja se su spokrali. Iz melinosa su tulko spokrali kaj je već skorom ne moći bilo posle tirati. Čuda tožbi je došlo od kvarnih ljudi. Žandari su potirali veliku kvižiciju i čuda tatov je došlo žandaram v roke med njimi i glavni tolvaj Vuk János težak z Murakiralya, šteri je već bil višepot štrofan.

Ove dneve su tatam sodili. Bilo je čuda svedokov. Sod je trajal dva dni. Vuk Jánosa su odsodili na prisilni posel črez tri leta. Tiszai János je dobil leto dni, Liszjak János tri mesece, Posavec Flórian mesec dni i Barlovics Pálné šest tjeđnov rešta.

— **Po cintoraj ne smeti svetiti.** Došla je naredba, da je na Sesvete niti letos ne smeti svetiti po cintoraj. I grobe pohajati je moći samo krajeje vreme do pete vure.

Od službene strane pozivaju naroda, da one penzeze štere bi potrošili za sveče, naj daju na pomoć onim familijam čiji su oci v vezdašnjom taboru podnesli smrt za domovinu, pak ranjenim honvedam.

— **KIOE glasi.** Ovoga meseca 30-ga v petek bo došel v Csáktornya Pater Pfeiffer László glavni sekretar KIOE z Budapesta. Isti den po

poldan bude za badav kino predstava v Unjon kino za delavsku mlajšinu i za druge šteri se interesiraju. Večer ob 8 vuri konferencija v KIOE sali. Pater Dr Horváth bo pripovedal dovezdašnje posle KIOE v Csáktornya, a Pater Pfeiffer za orsačko gibanje KIOE. Sakoga onoga radi vidimo šteri se interesira za krščansko i magyarsko življenje naše meštarske mlajšine.

— **Novi dar za spomenik pokojnih vitezov.** Honvedske trupe, štere su s Csáktornya odišle na taborišce, su med sobom skup pobrali 1340 pengő i te penzeze su poslali honvedskomu zapovedniku za spomenik pokojnih vitezov, šteri su podnesli junačku smrt.

Honvedski zapovednik je te penzeze prek dal općinskom poglavarstvu na čuvanje tak dngo dok se bo te spomenik mogel postaviti.

Te dar je pravo poštuvanje spomena junakov i pajdaškoga skupdržanja. Tela naših junakov bodo mirneše počivala v onoj s krvi namočennoj zemli de su se negda i njihovi deda borili za domovinu, kajti njihove duše vidiju, da njihovi pajdaši z alduvanjem čuvaju njihove spomene a i nam, šteri smo doma ostali kažeju lepo peldu.

— **Oslobodjenje leventašov od muštri zbog gospodarskih poslov.** Kak čitamo z Leventaških novin, kaj bi orsački gospodarski posli bole išli, honvedski minister je ovlastil jaraške levente zapovednike, da na takšim mestam, na takšim mestam de su gosopgarski posli jako zaostali i de to gospodarstvo jako zahteva, moreju selski leventaše, polodelce rešiti leventaških muštri do novembra 30-ga.

— **Leventašam je treba zobe popraviti** Z lanjskim doktorskim pregledom se prenašlo, da naša leventaška mlajšina čuda trpi od hudih zobov. To bo njim potli pre honvedskoj službi čuda škodilo. De se takši dečki s hudimi zobmi najdeju, bodo se hapili zobe popravlati. Popravlanje je čisto za badav. Kak se čuje, letos bodo popravljali zobe do sto jezer leventašam,

## Megyímurci!

Za kratko vreme bo gotov jako lepi, s kipi zdelani veliki

# MEGYIMURSKI KOLENDAR Sv. ŠTEFANA

šteri se bo dobil na velikom i na malom v

**Megyímurskoj Katoličkoj Knjžari i Tiskari v Csáktornya**  
(Sárecz Antal) — — — HORTHY MIKLÓS PLAC 13.

Našli su se koli fabrike kruha zaprte sovjetske gnezde, štere su štele vun predreti. Nemci su pustili na nje mašinpške i mine i niti je neje ostal živ, prem da je med njimi bilo i čuda civilov.

V jeni drugi fabrike, de se železo leva, su sovjetski branitelji, da su vidli, kaj su od sih stran obkojeni, porinuli vun belu zastava i prek su se dali. Skorom si su ranjeni.

Na preslušanju su rekli, da predi kaj su belu zastavu vun deli, su strelili svojega političkoga komišara, šteri njih je z mašinpistolom silil na obranu. Veliju, da su ga zato strelili, kajti njih je črez više tjednov za bedake imel, da tobože nemci već nemaju municiju i zbog velikih zgubičkov bodo henjali. Još su valuvali, da je Stalin zapovedal, da se zaroblene nemce treba doli postrelati. Med tem se ruski general već preselil na drugu stran Volge.

Timošenko je med vodami Don i Volga štel napraviti velku pomoč svojih soldaćiji, ali se napadaj zrušil. Pet bataljonov i 30 taborskih kol se vništilo.

V Kaukaziji pre varašu Tuapse su nemci već čisto blizo varaša. Bitke su jako teške, najviše med visokimi bregi v ledu i snegu.

Na Črnom Morju su vtopili čuda trgovačkih i taborskih ladji.

V moskovskom radio su prečitali, kaj pišeju sovjetske novine Pravda zvane za odgovornost sovjetskih voditelov pre narodnom gospodarstvu. Tožiju se te novine, da se voditelji nikaj ne su pobrigali za drva i za lapor. Na čuda mestaj niti žetvu još nesu pospravili. Se to jako škodi sovjetskom gospodarenju i soldaćiji, tak veliju novine.

Magjarske trupe na sovjetskoj fronti se pomalem spravljaju za zimu. Delaju si zimske salaše, kajti vreme je tam već jako hladno i mokro. Čuda deždja i snega.

Još čujemo glasa, da sovjeti već spunjavleju svoje regimente z najmlajšimi ludmi. Med zarobljeniki je največ 15—16 starih dečkov. Hudo su opravleni i nemaju niti jednako oružje. Veliju zarobljeniki, da njim v krušnu melu meleju i drvene kore, a meso nigdar ne dobiju.

## Engleska fronta.

Engleske ladje se skrivaju, kajti su se navčile dobre nemške škole. Ve englezi probaju z aeroplani narode spraviti v strah. Tak su v Francoskoj bombardirali jenoga varaša i zaklali čuda civilnoga naroda. Da se te tabor hapil su francozi skup išli z englezi i ve njim englezi s tem zafaliju, kaj koleju njihove civile.

Nemški avioni marljivo pohajaju engleske varaše i fabrike. Druge fronte ga još navek ne.

## Afrička fronta

Ov tjedon su englezi podigli v Egiptomu proti Romelovoj soldaćiji velku ofenzivu na širokoj fronti. Kak su se nemci i taljani nadjali toga napadaja, su ga i dočekali na vreden način. Mam prvi den su englezi zgubili 20 taborskih kol, dale glasiju nemci 104 kol a do zadnjega glasa već su zgubili englezi prek 300 taborskih kol, a nesu došli napre niti za jen korak.

Engleski komandant Aleksander je postavil 10 divizije proti nemcam i taljanam, ali kak se vidi nemre nikaj zapovedati. Engleske novine pišeju, da bi tobože to bila „druga fronta“. Samo na slabom mestu su si zebraли to frontu, dalko od

domovine, teško je kcoj voziti, kajti na morju se posod stražiju nemške i taljanske podmorne ladje.

## Američka fronta

Ov tjedon se pak hapil z velikim američkim prepadanjem. Nemška komanda glasi v nedelu, da su nemške podmorne ladje pre Kanadi, pre Južnoj Ameriki i pre Južnoj Afriki vtopili 16 ladji se skup od 104.000 ton. Zvun toga su skvarili štiri ladje i vtopili jenu taborsku.

## Japanska fronta

Pre Šalamonskim Otokom se ov tjedon hapila velka morská bitka, kak smo već, v zadnjem broju na glas dali, japanci nesu šteli nikaj na glas dati, dok neje bilo zvršeno. Oktobra 26-ga je došel japanski glas, da su japanski avioni i podmorne ladje vtopile štiri američanske matične ladje za avione voziti i dve taborske ladje. Zvun toga spravili su pod morje prek 200 američkih avionov. Japanci su zgubili 40 avionov.

K tomu moramo znati, da japanci imaju takše avione, na šterimi sedí samo jan človek i te ide v sigurno smrt. Da spazi nepriatelisku ladju, hiti se na nju, bomba pukne i on odleti v zrak.

Ran tak imaju i male podmorne ladje, v šteroj isto samo jen človek sedi. Da nacila nepriatelisku ladju, onda zna, da s torpedom je gotova i njegva smrt. Torpedo tresne v ladju, respoči se ladja i ž njom i japanski oficer odleti v Svetski Raj. Samo japanci ne poznaju drugo, kaj svoju domovinu i za nju radi alduju svoje življenje.

## Kak se živi v Londonu

— Engleske novine „Daily Sketch“ pišeju ovo pripćenje z jene londonske ulvice, de največ ludi hodi.

V jutro za ran, v velikoj megli maršira po ulvici jena američka, večša soldaćka patrola. Pred jenom velikom bankom naglo su postali i za kratko vreme nabralo se čuda ludi glet, kaj bo stoga. Dva unteroficeri su zišli vun s patrole i ideju nutri. Za njimi dva soldati z nabitimi puškami. Činovnikom v banki se krv prehladila od straha kaj bo ve. Za jenu minutu su si stali na mestu, lasi se zdizeju v zrak i zugi su i roke gori.

Soldatam je to ne bilo nikaj novoga. Jeden unteroficer stane k kasi čisto hladne krvi i veli došli smo po peneze za ov i ov regiment.

Kaser si zdigne. Za minutu nabroji peneze ali onda ipak veli:

Drugipot nebi mogli doiti malo lepše, onak prez oružja po peneze.

To je ne moguče, veli unteroficer. Naš zakon zapoveda, da sigdar, da se penezi nosiju za soldaćiju, mora se paziti na sako sigurnost.

Je onda nega pomoči. A rečite mi gospoda odkod je vaš regiment.

Z divjega zapada (Divji zapad je v Ameriki on kraj od Tihoga oceana, de još i denes živiju divji ludi, saki den raubarije, kulture nega nikše, cug vozi v varaš San Francisko pet dni.

Engleska civilna garda „Home Guards“ je nekša nedononošana soldaćija. Niti je prava soldaćija, niti pak civilna služba. Stoga dojde, da ju neće pod svoje niti civilna administracija. niti

soldaćija. To se vleče sem tam, već od onda, kak se tabor hapil. Na zadnje su se njim soldati smilili i dali su njim koštu, ali veša na nikši način nečeju njim dati.

Samo ova civilna garda ne lenčari kak soldaćija, nego zida kule. Pre tem poslu pak je ne moči jako šparati s flakami i štomflami, a kupiti nigdi nikaj ne moči, nega matriala, a da bi se na črnom piacu kaj kupilo, nato niti ne misliti, za to siromaški gardisti nemaju peneze.

To rano neje najbolje za te gardiste, ali kaj sr očeu, ako civilna garda spada pod tri ministriume? Soldaćki minister njim davle koštu, minister za znutrašnje posle njim davla plaču, a oprovu bi njim moral dati minister za narodno obskrbu, samo on to ne včini, I tak drugo nepreostane, civilna garda je presiljena štrajkati. Je bor-meš goli, prez opravre nemreju delati.

Engleske novine „Daily Herald“ pišeju pitanje jenoga oblegata na vladu:

Jen „ženski soldat“ v južnom kraju Londona zvršavle, šofersku službu. Za svoj teški terbešni auto ima fasovali saki den 70 litri benzina. Jempot je auto došel na popravek i on den neje šoferica došla po benzina. Drugi den bi morala fasovali 140 litri ali v njeni kotel je vlezlo samo 70 litri pak je ostanjke ne štela prek zeti. Komandant soldaćke štacije de se benzin deli, se resrdil pak je prez jene reči benzina vlejla na vavlicu. Do ve bi stvar bila vredu samo još nekš malo je treba. „Zenski soldat“ bi moral topisati kvitanciju, ali ona je to ne štela, nego je stvar prijavila na svoju višešu vlast. Ali stem je hudo zišla, kajti kaj pripetilo. Njen komandant ju je štrofal zato kaj neje zvršila zapoved da mora saki den 70 litri benzina prek zeti. Zapoved je zapoved!, . . . Tak se gospodari v Engleskoj.

— Črna trgovina z decom Engleske novine „News Chronicle“ pišeju ovu senzaciju:

Črna trgovina z decom se preširila na celi orsag. Organizacija sedi v Londonu. Ali to neje samo nekša prosta krađa dece kak je to v engleskom svetu šega, to još nebi bilo nikaj novoga.

Ovi novi gangsteri imaju točno zapisano, de se deca rodiju. V sem špitalam i sigdi, de se deca rodiju imaju svoje ludi. Sigdar zazvediju. de imaju radi novo rođjeno dete i de bi se ga radi rešili. De se kaj takšega najde mam su njihovi agenti tam, daju lepoga tringelta mater i prosiju dete za svoje. Či je treba platiju još porodne stroške.

Odkod to špajnsno društvo dojde do penez i kaj očeu stom decem, do ve se ne moglo zazvediti, ali žene čiji su moži v soldaćiji i puce si stem čuda ne tereju glavu i se već hodiju ktoj organizaciji.

Društvo za obrano dece nikaj nemreju napraviti. Vlada nemre ili neće pomagati. Kontrakti su dobro napraveni nega nikaj protizakonitoga. Kaj bo stom decem, bo se znalo stopram za 20 let.

## Jeli sam platil za novine?

### APRÓHIRDETÉSEK - MALI OGLASI

Apróhirdetések díja szavankint 10 fillér. — A vastagon nyomott szó kettőnek számít. Legkisebb hirdetés díja 1 P.

— Cséplőgép, teljes garnitúra, jó állapotban eladó. Megtekinthető Német Istvánnál, Múmor, Lenti mellett.

— Elvezett egy esőköpeny 14-én a 10. órai vasutnál a Laktanya állomáson. A szives megtaláló jutalom ellenében hozza a kiadóra.

Felölös szerkesztő: Pecsnornik Ottó  
Felölös kiadó és laptulajdonos: Pecsnornik Ottó  
Nyomta: Muraközi Katolikus Könyvnyomda — Csáktornya  
Nyomásért felel: Sárecz Antal.